



Представляем Совет ФАО

(Июль 2013 года)

Настоящая брошюра содержит информацию о роли и функциях Совета ФАО. Она предназначена для делегатов и других официальных представителей государств в качестве справочника, подготовленного на основе – но не вместо – официальных документов, ознакомиться с которыми можно на веб-сайте ФАО (см. <http://www.fao.org/unfao/govbodies/en>).

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Структура управления ФАО: Совет	1
II. Основные функции	2
III. Членство и сессии	3
IV. Независимый председатель	4
V. Ключевые аспекты работы Совета	5
1) Повестка дня	5
2) Предсессионная документация	6
3) Проведение обсуждений и процедуры голосования	6
4) Отчеты и доклады	8
5) Многолетняя программа работы	8
Приложения	
I. Региональные группы для целей избрания членов Совета	11
II. Независимые председатели (от истоков и до настоящего времени)	12
III. Процедуры голосования в Совете ФАО (цитирование соответствующих положений из Сборника базовых документов)	13
IV. Осуществление Плана неотложных действий в отношении Независимого председателя Совета	21
V. Осуществление Плана неотложных действий в отношении Совета	23
VI. График вклада руководящих органов и осуществления надзора в соответствии с реформированными системами разработки программы, бюджета и мониторинга на основе конечных результатов	25

Совет был учрежден Конференцией ФАО в 1947 году вместо существовавшего тогда "Исполнительного комитета".

С 1947 по 1950 годы Совет проводил свои сессии в Вашингтоне и Париже. После перевода штаб-квартиры Организации в Италию в 1951 году Совет стал заседать в Риме.

I. Совет в структуре управления ФАО

Все руководящие органы в соответствии с их мандатами вносят вклад в:

- определение общей политики Организации и регулирующих рамок под эгидой ФАО;
- формулирование, утверждение и осуществление стратегических рамок (СР), Среднесрочного плана (СРП) и Программы работы и бюджета (ПРБ); и
- выполнение или содействие выполнению мер по надзору за деятельностью по управлению Организацией.

Конференция, которая обычно собирается на очередную сессию в июне второго года двухгодичного периода, является высшим руководящим органом Организации, в котором представлен каждый ее член. Конференция уделяет основное внимание вопросам глобального управления, политике и рамкам международной деятельности, а также утверждает бюджет Организации.

Совет, в состав которого входят 49 государств-членов, представляет собой исполнительный орган, осуществляющий надзор за исполнением программы и бюджета. Совет обычно проводит пять сессий, созываемых в период между сессиями Конференции.

Вспомогательные органы

При выполнении своей основной функции по осуществлению общего руководства структурой Организации Совет может опираться на помощь трех вспомогательных органов, членство в которых ограничено:

- *Комитета по программе (КП);*
- *Финансового комитета (ФК);* и
- *Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ).*

Каждые два года Совет назначает председателей и членов этих вспомогательных органов.

КП, ФК и КУПВ вносят основной вклад в подготовку решений Совета и – в соответствующих случаях – решений Конференции.

Отношения с техническими комитетами

Помощь Совету в его работе оказывают также технические комитеты открытого состава, которые представляют Совету доклады по программным и бюджетным вопросам в рамках своих соответствующих компетенций (а также Конференции по вопросам глобального управления, политики и регламентирования деятельности):

- 1) *Комитет по сельскому хозяйству (КСХ)*;
- 2) *Комитет по рыбному хозяйству (КРХ)*;
- 3) *Комитет по лесному хозяйству (КЛХ)*; и
- 4) *Комитет по проблемам сырьевых товаров (КСТ)*.

Совет также рассматривает доклады *Комитета по всемирной продовольственной безопасности* (КВПБ) в связи с обсуждением вопросов программы и бюджета.

Отношения с региональными конференциями

Региональные конференции Организации, через КП и ФК, представляют Совету доклады по вопросам программы и бюджета, входящим в их соответствующие сферы ведения (и Конференции – по вопросам глобального управления, политики и регламентирования деятельности). Речь идет о региональных конференциях для:

1. Африки (РКА);
2. Азии и Тихого океана (РКАТ);
3. Европы (РКЕ);
4. Латинской Америки и Карибского бассейна (РКЛАКБ);
5. Ближнего Востока (РКБВ).

II. Основные функции

В качестве исполнительного органа Конференции на двухлетний период Совету необходимо, в частности, заниматься такими вопросами, как мировое положение в области продовольствия и сельского хозяйства и связанные с ним события; текущая и будущая деятельность Организации, включая разработку и исполнение ее двухгодичной программы работы и бюджета (ПРБ); основные уставные и административные вопросы; и общие вопросы управления финансовой деятельностью.

Ниже предлагается обзор основных функций Совета, которые описываются также в Приложении V:

Положение в мире в области продовольствия и сельского хозяйства:

- a) подготовка предварительной повестки дня для рассмотрения Конференцией положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства, обращая при этом внимание на конкретные вопросы политики, которые требуют рассмотрения на Конференции;
- b) консультирование по вопросам срочного характера, которые требуют принятия мер со стороны Конференции, региональных конференций, технических комитетов или Генерального директора.

Текущая и будущая деятельность Организации:

- a) консультирование Конференции по основным документам перспективного планирования, т.е. Стратегическую рамочную программу (СРП) (на десятилетний период), ССП (на четырехлетний период) и ПРБ (на двухлетний период), используя для этого любые рекомендации своих вспомогательных комитетов, региональных конференций и технических комитетов;

- b) представление Конференции рекомендации относительно уровня бюджета с учетом как начисленных взносов, так и добровольных взносов;
- c) осуществление любых необходимых действий, в рамках утвержденных ПРБ, в отношении технической деятельности Организации и представление Конференции докладов о политических аспектах такой деятельности;
- d) принятие решений о внесении любых требуемых коррективов в ПРБ с учетом резолюций Конференции об уровне бюджета.

Административные и уставные вопросы и вопросы финансового управления:

- a) обеспечение функционирования Организации в пределах установленных правовых и финансовых рамок, в том числе подготовка рекомендаций для Конференции об изменениях, которые требуется внести в Сборник базовых документов Организации;
- b) выдвижение кандидатов на посты должностных лиц Конференций; избрание членов КП, ФК и КУПВ, а также членов Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы;
- c) периодический контроль за расписанием сессий главных межправительственных органов ФАО;
- d) организация выступлений кандидатов на пост Генерального директора и сессий вопросов и ответов (Правило XXXVII, 1(c));
- e) Совет может также учреждать комиссии, комитеты и рабочие группы в соответствии со статьей VI Устава и утверждать для представления государствам-членам соглашения в соответствии с пунктом 2 Статьи XIV Устава (подпункты 4(a) и (b) Правила XXIV Общих правил Организации (ОПО).

III. Членство и сессии

В состав Совета входят 49 государств-членов, избираемых на три года и поочередно ротируемых по окончании срока их полномочий.

Чтобы ознакомиться с нынешним составом Совета, просьба посетить его страницу на веб-сайте руководящих и уставных органов по адресу:
<http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/council/ru>.

Каждое государство-член имеет одного представителя.

Региональные группы для целей выбора членов Совета приводятся в Приложении I.

Европейский союз (ЕС), организация-член ФАО, участвует в работе Совета. В соответствии с пунктом 2 Правила XLII Общих правил Организации ЕС до открытия сессий Совета представляет информацию о том, кто именно – организация-член или ее государства-члены – обладает компетенцией в отношении того или иного пункта предварительной повестки дня. Такое заявление о компетенции издается в виде информационного документа. Для участия в заседании Совета ЕС занимает место сразу же после места последнего члена Совета, а для участия в заседаниях редакционных комитетов ЕС занимает место справа от первого государства-члена ЕС, избранного в качестве участника (в порядке английского алфавита).

В соответствии с пунктом 5 Правила XXV ОПО путевые расходы одного члена делегации каждого государства-члена Совета могут оплачиваться ФАО по представлении соответствующей просьбы. Однако Организация не оплачивает суточные или другие расходы помимо авиабилета. В соответствии с установившейся практикой просьбы о возмещении путевых расходов ограничиваются делегатами развивающихся стран, и в связи с этим авиабилет должен заказываться достаточно заблаговременно, а не в последнюю минуту, с тем чтобы Организация не несла излишние расходы.

Частота проведения сессий:

Совет может проводить свои сессии так часто, как он сочтет необходимым, по запросу Председателя или Генерального директора, либо по просьбе пятнадцати и более государств-членов, представляемой в письменном виде Генеральному директору.

Однако Совет обычно проводит не менее пяти сессий в течение двухгодичного периода.

Обычный порядок проведения сессий:

- a. Первый год двухгодичного периода:
 - a) две сессии (июнь-июль, ноябрь-декабрь);
- b. Второй год двухгодичного периода
 - a) одну сессию не менее чем за 60 дней до очередной сессии Конференции, на которой Совет, в частности, представляет рекомендации Конференции относительно СРП (каждые четыре года), СПД и ПРБ;
 - b) одну сессию – непосредственно после очередной сессии Конференции, на которой Совет, в частности, избирает председателей и членов КП, ФК и КУПВ. Когда число кандидатов соответствует числу заполняемых должностей, выборы могут быть проведены не с помощью процедуры тайного голосования, а путем четко выраженного общего согласия; и
 - c) одну сессию – в конце года (см. Приложение VI).

IV. Независимый председатель

Независимый председатель Совета назначается Конференцией на двухлетний срок, возобновляемый еще на два года (пункт 2 Статьи V Устава и Правило XXIII Общих правил Организации).

Условия назначения на эту должность и порядок назначения избранного кандидата определены в вышеупомянутом Правиле XXIII¹.

¹ В частности: "Вопрос о назначении Председателя Совета включается в повестку дня каждой очередной сессии Конференции. Кандидатуры, выдвигаемые надлежащим образом в соответствии с пунктом 5 Правила XII настоящих Правил, сообщаются Генеральному секретарю Конференции и Совету к дате, установленной Советом. Генеральный секретарь распространяет информацию об этих кандидатурах среди всех правительств членов и ассоциированных членов к дате, которая также устанавливается Советом. Как можно скорее после открытия сессии Конференции, Генеральный комитет определяет и объявляет дату проведения выборов"

Независимый председатель, функции которого излагаются в резолюции 9/2009 Конференции (см. Приложение IV), в частности:

- содействует достижению консенсуса между государствами-членами;
- поддерживает связь с председателями Комитета по программе, Финансового комитета и Комитета по уставным и правовым вопросам, технических комитетов и региональных конференций;
- созывает неофициальные консультации с государствами-членами;
- поддерживает связь с Генеральным директором и другими руководящими работниками Организации;
- обеспечивает, чтобы Совет постоянно получал информацию о том, что происходит на других *форумах*, имеющих отношение к мандату ФАО, и чтобы поддерживался диалог с другими руководящими органами, в частности с руководящими органами расположенных в Риме организаций.

Активная роль посредника и координатора Независимого председателя служит движущей силой межправительственного диалога, повышает чувство ответственности членов Организации, эффективность, и действенность ее работы.

Председатель в голосовании не участвует. Если он/она не может выполнять свои функции, то эти функции *ipso facto* берет на себя Председатель Комитета по программе на оставшийся срок полномочий.

Перечень председателей Совета, с момента его учреждения и по настоящее время, представлен в Приложении II.

В начале каждой сессии Совет избирает трех заместителей Председателя, которые в случае отсутствия Председателя выполняют функции председательствующего на заседаниях. В случае отсутствия на каком-либо заседании Председателя и его заместителей Совет может назначить одного из своих членов для исполнения обязанностей Председателя.

V. Ключевые аспекты деятельности Совета

1) Повестка дня

Предварительная повестка дня готовится в консультации с Независимым председателем с учетом предложений, вносимых членами и региональными группами.

Она должна быть издана вместе с приглашениями на сессию за 60 дней до ее начала.

В аннотированной повестке дня, под каждым ее пунктом, указывается необходимая документация и информация о том, представляется ли данный пункт Совету для принятия решения, для обсуждения или для информации.

В конце каждой сессии Совет, как предполагается, должен рассмотреть в предварительном порядке проект повестки дня на следующую сессию. На каждой сессии он получает также документ о ходе выполнения решений, принятых на предыдущей сессии.

Вопросы существа или важные аспекты повседневной жизни Организации, которые регулярно рассматриваются на сессиях Совета, – прямо или косвенно – охватывают следующие вопросы:

- ревизионные, этические и другие надзорные вопросы;
- людские ресурсы;
- мобилизация ресурсов, включая добровольные взносы;
- децентрализация полномочий;
- договоры о подрядах и закупках;
- информационно-коммуникационные технологии;
- независимые оценки;
- происходящие в Организации Объединенных Наций события общесистемного характера, имеющие отношение к деятельности ФАО.

2) Предсессионная документация

Сроки

Документы должны издаваться заблаговременно, для того чтобы члены могли ознакомиться с ними до начала сессии, на всех языках Организации (английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском).

Если сроки проведения сессий соответствующих органов делают эту задачу невозможной, то все документы должны появиться на веб-сайте ФАО по крайней мере за четыре недели до открытия сессии Совета. В связи с этим сессии других органов, доклады которых должны быть рассмотрены Советом, следует проводить, насколько это возможно, заблаговременно, с тем чтобы обеспечить соблюдение установленных предельных сроков.

Формат

Документы обычно готовятся по стандартному формату и содержат исполнительное резюме, в котором указывается, какое решение предлагается принять Совету. В соответствующих случаях проект решений представляется на рассмотрение Совету.

Объем документов обычно не должен превышать 5 000 слов.

Для того чтобы облегчить Совету процесс принятия решений, доклады вспомогательных органов должны также содержать четкий перечень пунктов, требующих решения или рассмотрения.

Доклады вспомогательных органов и другие документы, которые не содержат пунктов, требующих от Совета рассмотрения или принятия решения, должны представляться только для информации.

3) Проведение обсуждений и процедуры голосования

Вводная часть

В исполнительных резюме документов должен представляться четкий материал, вводящий в курс дела. Отсюда любые устные представления должны быть сжатыми и

посвящаться, прежде всего, новым событиям, которые могли произойти после издания документов.

Председателям КП, ФК и КУПВ, а также председателям региональных конференций и, в случае наличия таковых, технических комитетов обычно предлагается представить доклады о работе тех сессий, на которых они председательствовали.

Выступления

Выступления должны быть краткими, и посвящать их следует ключевым вопросам существа.

Если только прения не продлеваются, что бывает необходимо для достижения консенсуса, то ораторам следует воздерживаться от повторного изложения своих позиций, которые уже были заявлены, и в выступлениях им следует лишь сообщать о своем согласии или несогласии с вопросами, поднятыми предыдущими ораторами.

Прения по любому вопросу обычно следует завершать до того, как перейти к обсуждению очередного вопроса.

В отношении вопросов, требующих принятия решений, если предварительное обсуждение указывает на возможность возникновения трудностей с достижением согласия, то в соответствии с общепринятой практикой Независимый председатель может прервать обсуждение данного пункта повестки дня и предоставить возможность для проведения неофициальных консультаций или учредить сессионную рабочую группу для изучения данного вопроса и подготовки рекомендаций для пленарного заседания.

Вопросы или документы для информации перечислены в конце повестки дня. Любая делегация, пожелавшая уделить им свое внимание, может сделать это по пункту повестки дня: *"Любые другие вопросы"*.

При рассмотрении работы своих вспомогательных органов Совет, как и полагается, должен обеспечивать, чтобы:

- a) они относились с должным вниманием к вопросам, подпадающим под их соответствующие сферы компетенции;
- b) они не дублировали работу друг друга; и
- c) их обсуждения не повторялись в Совете за исключением случаев, когда это требуется для принятия решения.

Председатели комитетов и региональных конференций, а также Секретариат получают от Независимого председателя Совета возможность ответить на прозвучавшие в выступлениях вопросы, если это необходимо.

Заключительная часть

Независимый председатель Совета стремится содействовать достижению консенсуса среди его членов. Если необходимо провести голосование, исключая случаи, предусмотренные для этого в Базовых текстах, решения Совета принимаются большинством участвующих в голосовании членов.

По окончании обсуждений по каждому пункту повести дня Председатель подводит итог сделанным в ходе прений выводам, принятым решениям и вынесенным рекомендациям, который должен быть положен в основу проекта доклада Совета.

Процедуры голосования Совета подробно излагаются в Приложении III.

4) *Отчеты и доклады*

Стенографические отчеты ведутся на пленарных заседаниях Совета, в связи с чем доклад Совета может быть предельно кратким. Кроме того, поскольку в стенографические отчеты включаются все выступления на пленарных заседаниях, в докладе, как правило, **не** содержатся ссылки на позиции отдельных делегаций с их поименным перечислением. Аудиозаписи выступлений, т.е. на языке выступления каждого оратора, можно загрузить с защищенной кодом страницы веб-сайта для постоянных представителей.

Проект доклада обычно готовится редакционным комитетом², которому помогает Секретариат, или в соответствии с другой подходящей процедурой, согласованной с Советом.

Текст доклада следует излагать четким и недвусмысленным языком, особенно в части, касающейся принятия необходимых последующих мер. В докладе основное внимание следует уделять выводам, решениям и рекомендациям по вопросам, обсуждавшимся Советом, и резюме, с которым Независимый председатель выступает в конце обсуждения каждого пункта повестки дня. Ход прений обычно не воспроизводится, поскольку он освещается в стенографических отчетах о работе Сессии.

В практическом плане принимаемые Советом решения следует предварять одной из следующих формул: "Совет согласился /постановил /рекомендовал /просил/ призвал...", и соответствующий глагол должен подчеркиваться.

Следует всячески избегать таких выражений, как "немногие" или "несколько". Если в доклад включаются позиции "некоторых" или "многих" членов, то глаголы подчеркивать не следует, дабы быть уверенным, что их не примут по ошибке за решения Совета.

5) *Многолетняя программа работы*

В соответствии с действиями 2.70 и 2.71 Плана неотложных действий по возобновлению работы ФАО (ПНД) Совету необходимо готовить многолетнюю программу работы (МПР), охватывающую, по крайней мере, четырехлетний период, для рассмотрения на Конференции ФАО.

ПНД также должен содержать призыв к подготовке доклада о ходе осуществления МПР за двухгодичный период, который готовится Советом, для рассмотрения на Конференции (действие 2.72).

В текущей МПР, принятой на сто сороковой сессии Совета в ноябре-декабре 2010 года и одобренной тридцать седьмой сессией Конференции в 2011 году, перечислены ожидаемые результаты, снабженные соответствующими показателями и целями, а также основные мероприятия поддержки по следующим направлениям:

- A. стратегия, установление приоритетов и бюджетное планирование;
- B. мониторинг хода осуществления решений руководящих органов;

² Подробные сведения о предыдущих редакционных комитетах можно найти на сайте: <http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/council/drafting-committees/en/> (только на английском языке).

- С. исполнение надзорных функций;
- Д. мониторинг осуществления ПНД и дальнейшие шаги по осуществлению процесса реформ;
- Е. мониторинг результатов управленческой деятельности;
- Ф. планирование и методы работы.

Приложение I

Региональные группы для целей избрания совета

Регион	Государства-члены	Число мест в Совете
АФРИКА	48	12
АЗИЯ	23	9
ЕВРОПА	48	10
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН	33	9
БЛИЖНИЙ ВОСТОК	21	6
СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА	2	2
ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА И ТОГО	16	1
Итого		49

Полные списки государств-членов в разбивке по регионам для целей избрания Совета можно загрузить с сайта: <http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/council/gsb-members-council-election/ru/>.

Приложение II

Независимые председатели Совета³

(от истоков до настоящего времени)

1945-1947	Андрэ Майер (Франция)
1947-1951	Вискаунт Брюс Мельбурнский (Австралия)
1951-1955	Жозе де Кастро (Бразилия)
1955-1959	С.А.Хасние (Пакистан)
1959-1963	Луи Мэр (Швейцария)
1963-1964	Жорж Харауи ⁴ (Ливан)
1965-1969	Морис Гемайель (Ливан)
1969-1973	Мишель Сепед (Франция)
1973-1977	Гонсало Була Ойос (Колумбия)
1977-1981	Букар Шайб (Нигерия)
1981-1985	М.С.Шваминатан (Индия)
1985-1989	Лассаад Бен Осман (Тунис)
1989-1993	Антуан Сэнтрэн (Бельгия)
1993-1997	Хосе Рамон Лопес Портильо (Мексика)
1997-2001	Сджарифудин Бахарсджах (Индонезия)
2001-2005	Азиз Мекуар (Марокко)
2005-2009	Мохаммад Сайед Нури-Наейни (Исламская Республика Иран)
2009-2013	Люк Гийо (Франция)
2013 -	Уилфред Джозеф Нгирва (Объединенная Республика Танзания)

³ Портреты независимых председателей вывешены на двух стенах "Красной комнаты", см.: [http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/council/gsb-council-chairpersons/en/..](http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/council/gsb-council-chairpersons/en/)

⁴ Умер при исполнении своих обязанностей.

Приложение III**Процедуры голосования Совета ФАО**

(Соответствующие выдержки из Сборника базовых документов)

Устав**Статья V – Совет Организации**

[...]

5. За исключением случаев, когда в настоящем Уставе или правилах, принятых Конференцией или Советом, прямо предусматривается иное, все решения Совета принимаются большинством поданных голосов.

Общие правила Организации**Правило XII – Кворум и порядок голосования на заседаниях Конференции и Совета**

1. С учетом Устава и настоящих Правил, процедура голосования и выборов на Конференции и в Совете регулируется следующими положениями:
2.
 - a) За исключением тех случаев, когда в Уставе или в настоящих Правилах предусматривается иное, кворум на Конференции составляют большинство государств-членов, а в Совете – большинство членов Совета.
 - b) Прежде чем приступить к проведению голосования или выборов, Председатель объявляет количество присутствующих делегатов или представителей. Если количество присутствующих составляет ниже требуемого кворума, то голосование или выборы не проводятся.
3.
 - a) За исключением тех случаев, когда в Уставе или в настоящих Правилах предусматривается иное, требуемое большинство для принятия любого решения или проведения любых выборов в целях заполнения одного выборного места составляет более половины поданных голосов.
 - b) За исключением тех случаев, когда в настоящих Правилах предусматривается иное, в случае проведения выборов на Конференции для заполнения одновременно более чем одного выборного места требуемое большинство составляет наименьшее число всех голосов, необходимых для избрания такого количества кандидатов, которое не превышало бы количество подлежащих заполнению мест. Такое большинство определяется по следующей формуле:

$$\text{Требуемое большинство} = \frac{\text{количество поданных голосов}}{\text{количество мест} + 1} + 1$$

(отбрасываем любую дробную величину).

- с) С учетом положений пункта 1 Статьи XX Устава, когда в соответствии с Уставом или настоящими Правилами для принятия решения на Конференции требуется большинство в две трети поданных голосов, общее количество голосов "за" и "против" составляет более половины государств-членов Организации. Если это условие не выполняется, то предложение считается отклоненным⁵.
- 4.
- а) Для целей Устава и настоящих Правил фраза "поданные голоса" означает голоса "за" и "против" и не включает голоса воздержавшихся или недействительные бюллетени.
- б) В случае проведения голосования для заполнения одновременно более одного выборного места, фраза "поданные голоса" означает общее количество голосов, поданных выборщиками по всем выборным местам.
- с) Воздержавшиеся учитываются следующим образом:
- i. при голосовании путем поднятия руки – только те делегаты или представители, которые поднимают руки в ответ на вопрос Председателя о воздержавшихся;
 - ii. при поименном голосовании – только те делегаты или представители, которые отвечают "воздержался";
 - iii. при тайном голосовании – только те бюллетени, опущенные в урну для голосования, которые остаются незаполненными или помечены "воздержался";
 - iv. при голосовании с помощью электронных средств – только те делегаты или представители, которые указывают "воздержался".
- д)
- i. Любой бюллетень, содержащий голоса за большее количество кандидатов, чем имеется вакантных мест, подлежащих заполнению, либо содержащий голос за человека, страну или местность, кандидатуры которых выдвигаются с нарушениями, считается недействительным.
 - ii. В случае проведения выборов для заполнения одновременно более чем одного выборного места, любой бюллетень, содержащий голоса за меньшее число кандидатов, чем имеется вакантных мест, подлежащих заполнению, также считается недействительным.
 - iii. Бюллетень не может содержать никаких иных записей или пометок помимо тех, которые требуются для целей указания голоса.
 - iv. С учетом положений i), ii) и iii) выше, бюллетень считается действительным, если не возникает никаких сомнений в отношении намерений выборщика.

⁵ В случае утверждения соглашений и дополнительных конвенций и соглашений Советом, а также дополнительных пунктов повестки дня Совета в ходе сессии, требуется большинство в две трети членского состава Совета (т.е. не менее 33 голосов членов Совета, поданных "за").

5. За исключением тех случаев, когда в Уставе или в настоящих Правилах предусматривается иное, выдвижение кандидатов на выборное место, подлежащее заполнению Конференцией или Советом, осуществляется правительством государства-члена, либо его делегатом или представителем. С учетом процедуры выдвижения кандидатур, предусмотренной настоящими Правилами, процедуру выдвижения кандидатур определяет назначающий орган

6. Голосование проводится путем поднятия руки, поименного голосования или тайного голосования.

7.

а) С учетом положений пункта 10 настоящего Правила, поименное голосование проводится либо по требованию делегата или представителя, либо если в соответствии с Уставом или настоящими Правилами требуется большинство в две трети голосов. Поименное голосование проводится в английском алфавитном порядке названий государств-членов, имеющих право голоса. Название первого государства-члена, с которого начинается поименное голосование, определяется Председателем по жребию. Делегат или представитель каждого государства-члена отвечает "да", "нет" или "воздержался". После завершения поименного голосования вновь объявляется название государства-члена, делегат или представитель которого не дал ответа. Голос каждого государства-члена, участвующего в поименном голосовании, заносится в отчет заседания.

б) Подсчет и регистрация голосов при голосовании поднятием руки или при поименном голосовании осуществляются должностными лицами Конференции или Совета, отвечающими за выборы, которые назначаются Генеральным директором в соответствии с положениями пункта 17 ниже, либо под их надзором.

с) Если при проведении двух последовательных поименных голосований по жребию выпадает название одного и того же государства-члена, то Председатель по жребию определяет название другого государства-члена.

8. Если Конференция или Совет проводят голосование с помощью электронного оборудования, то голосование путем поднятия руки заменяется голосованием, не заносимым в отчет заседания, а поименное голосование заменяется голосованием, заносимым в отчет заседания. Если проводится голосование, результаты которого заносятся в отчет заседания, то процедура поименного вызова государств-членов не применяется при условии, что Конференция или Совет не примут иного решения. Результаты поименного голосования каждого государства-члена, участвующего в голосовании, заносятся в отчет заседания.

9.

а) В настоящих Правилах термин "выборы" означает выбор или назначение одного или нескольких отдельных лиц, стран или местностей. Выборы членов Совета проводятся в соответствии с процедурой, изложенной в подпункте g) пункта 10 Правила XXII. В других случаях, путем одновременных выборов заполняются несколько мест, если Конференция или Совет не примут иного решения.

б) Если необходимо заполнить только одно выборное место, то применяется метод выборов путем тайного голосования в соответствии с положениями пункта 11 настоящего Правила. Если путем одновременных выборов необходимо заполнить более одного места, то применяется метод тайного голосования, предусмотренный в пунктах 12 и 13 настоящего Правила.

10.

- a) Решения о назначении Председателя Совета и Генерального директора, а также о приеме новых государств-членов и ассоциированных членов принимаются тайным голосованием. Другие выборы также проводятся путем тайного голосования за исключением выборов, когда количество кандидатов не превышает количество вакантных мест, в связи с чем Председатель может предложить Конференции или Совету принять решение о назначении на основе четко выраженного общего согласия.
- b) Решения по другим вопросам принимаются путем тайного голосования, если это будет определено Конференцией или Советом.
- c)
 - i. В целях проведения тайного голосования Председатель Конференции или Совета назначает двух счетчиков из числа делегатов или представителей, либо их заместителей. В случае проведения тайного голосования в целях выборов, счетчиками назначаются делегаты или представители, либо их заместители, которые не являются сторонами, прямо заинтересованными в результатах выборов.
 - ii. В обязанности счетчиков входит осуществление надзора за процедурой голосования, подсчет бюллетеней, принятие решений о действительности бюллетеней в случае сомнений и удостоверение результатов каждого голосования.
 - iii. Одни и те же счетчики могут назначаться для проведения последовательных голосований или выборов.
- d) Бюллетени надлежащим образом помечаются инициалами уполномоченного должностного лица секретариата Конференции или Совета. Ответственность за соблюдение этого требования несет должностное лицо, отвечающее за выборы. На каждое голосование каждой делегации, имеющей право голоса, выдается только один чистый бюллетень.
- e) Для проведения тайного голосования устанавливается одна или несколько кабин для голосования, оборудованных таким образом, чтобы обеспечить полную тайну голосования.
- f) Если какой-либо делегат испортит свой бюллетень для голосования, то он может, не покидая места расположения кабин для голосования, попросить новый чистый бюллетень, который предоставляется ему должностным лицом, отвечающим за проведение выборов, после сдачи ему испорченного бюллетеня. Испорченный бюллетень остается на хранении у должностного лица, отвечающего за проведение выборов.
- g) Если счетчики покидают место нахождения делегатов или представителей для подсчета голосов, то при подсчете голосов могут присутствовать только кандидаты или доверенные лица кандидатов, однако они не принимают участия в подсчете голосов.
- h) Члены делегаций и секретариата Конференции или Совета, которые несут ответственность за надзор за проведением тайного голосования, не раскрывают каким бы то ни было лицам, не обладающим соответствующими полномочиями, никакой информации, которая могла бы быть направлена или оценивалась бы как направленная на нарушение тайны голосования.

- i) Генеральный директор несет ответственность за безопасное хранение всех бюллетеней до момента занятия избранными кандидатами своих постов или в течение трех месяцев после даты проведения голосования, в зависимости от того, какой из переводов дольше.

11. При проведении выборов на выборную должность, за исключением должности Генерального директора, если кандидат в первом туре голосования не получает большинства поданных голосов, то проводятся последовательные голосования в срок или сроки, которые устанавливаются Конференцией или Советом, до тех пор, пока кандидат не получит такого большинства, причем, если на одну выборную должность претендует более двух кандидатов, кандидат, получивший наименьшее количество голосов по итогам каждого тура голосования, исключается.

12. (...)

13. При проведении выборов Советом для заполнения более чем одного выборного места применяются следующие положения:

- a) Кворум составляют две трети членского состава Совета, а требуемое большинство составляют более половины членов Совета, подавших действительные голоса.
- b) Каждый выборщик, если он полностью не воздерживается, подает один голос по каждому выборному месту, подлежащему заполнению. Каждый голос подается за различного кандидата. Бюллетень, не соответствующий этим требованиям, объявляется недействительным.
- c) Кандидаты, получившие самое большое число голосов, объявляются избранными в количестве, равном количеству выборных мест, подлежащих заполнению, при условии получения ими требуемого большинства голосов, определенного в подпункте a) выше.
- d) Если после первого тура голосования заполнены лишь некоторые выборные места, то на таких же условиях, что и при первом туре голосования, проводится второй тур голосования для заполнения остающихся выборных мест. Эта процедура продолжается до тех пор, пока не будут заполнены все выборные места.
- e) Если на каком-либо этапе выборов не могут быть заполнены одно или несколько выборных мест из-за того, что два или более кандидатов получили одинаковое количество голосов, то проводится отдельный тур голосования между такими кандидатами для определения того, кто из них будет избран, в соответствии с положениями подпункта c) выше. В случае необходимости такая процедура будет применяться повторно.

14.

- a) Если при голосовании голоса разделились поровну по какому-либо вопросу, не относящемуся к выборам, то повторное голосование проводится на одном из последующих заседаний, созываемом не менее чем через один час после закрытия заседания, на котором голоса разделились поровну. Если при повторном голосовании голоса также разделяются поровну, то это предложение считается отклоненным.
- b) На любом этапе выборов, после проведения первого тура голосования, Председатель с согласия Конференции или Совета может отложить дальнейшее голосование.

15. После начала процедуры голосования ни один из делегатов или представителей не может прерывать голосование, за исключением тех случаев, когда поднимается вопрос по порядку проведения голосования.

16.

- a) Любой делегат или представитель может оспорить результаты голосования или выборов.
- b) В случае проведения голосования путем поднятия руки или поименного голосования, результаты которого оспариваются, Председатель принимает решение о немедленном проведении повторного голосования.
- c) Оспорить результаты голосования путем поднятия руки или поименного голосования можно лишь непосредственно после их объявления.
- d) Результаты тайного голосования можно оспорить в любое время в течение трех месяцев после даты, когда они проводились, либо до момента официального вступления в должность кандидата, в зависимости от того, какой период окажется дольше.
- e) Если оспариваются результаты тайного голосования, то Генеральный директор принимает решение о пересмотре бюллетеней, а также всех соответствующих документов с зарегистрированными голосами, и распространяет результаты расследования вместе с жалобой, на основе которой оно проводилось, среди всех государств-членов Организации или Совета, в зависимости от обстоятельств.

17. Сотрудник Секретариата, назначаемый Генеральным директором для каждой сессии Конференции или Совета, известный как должностное лицо, отвечающее за выборы, с помощью заместителя или заместителей несет ответственность за выполнение следующих обязанностей:

- a) обеспечение точного соблюдения положений Устава и Общих правил Организации, касающихся процедур голосования и выборов;
- b) обеспечение всех организационных мер для проведения голосования и выборов;
- c) консультирование Председателя Конференции или Совета по всем вопросам, относящимся к процедурам и механизмам голосования;
- d) осуществление надзора за подготовкой бюллетеней и обеспечение их надежного хранения;
- e) представление доклада Председателю Конференции или Совета о наличии кворума перед проведением голосования;
- f) ведение учета результатов всех выборов и обеспечение их тщательной регистрации и опубликования;
- g) осуществление таких других соответствующих обязанностей, которые могут возникать в связи с голосованием и выборами.

18. Если решение должно приниматься по какому-либо вопросу, не связанному с выборами, по которому в соответствии с Уставом или настоящими Правилами не требуется большинство в две трети голосов, то Председатель может предложить Конференции или Совету принять решение по данному вопросу на основе общего согласия, не прибегая к официальному голосованию.

19. Голосование по частям предложения или по поправке проводится отдельно, если какой-либо делегат или представитель требует такого отдельного голосования, при условии, что в случае возражения решение по вопросу о раздельном голосовании принимает Конференция или Совет. Помимо делегата или представителя, выступающих с требованием о разделении, могут выступить также два делегата или два представителя за это предложение и два – против. Если решение о раздельном голосовании принимается, то утвержденные части предложения или поправки ставятся на голосование для принятия в целом. Если отвергнуты все составные части предложения или поправки, то это предложение или поправка считаются отклоненными в целом.

20. Конференция или Совет может ограничивать время, предоставляемое каждому оратору, а также количество выступлений каждого делегата или представителя по любому вопросу. Если прения имеют ограниченный характер, а делегат или представитель использовал выделенное ему время для выступлений, Председатель незамедлительно призывает его к порядку.

21. В ходе обсуждения любого вопроса делегат или представитель может поднимать вопрос по порядку ведения заседания, и решение по порядку ведения заседания принимается Председателем незамедлительно. Делегат или представитель может опротестовать решение Председателя, и в этом случае протест незамедлительно ставится на голосование, причем решение Председателя остается в силе, если против него не подано большинство голосов. Делегат или представитель, поднимающий вопрос по порядку ведения заседания, не может выступать по существу обсуждаемого вопроса.

22. В ходе обсуждения любого вопроса делегат или представитель может предложить прервать или закрыть заседание. Такое предложение не обсуждается, а незамедлительно ставится на голосование. Председатель может ограничить время выступления, предоставляемое оратору, вносящему предложение о перерыве или закрытии заседания. На любом заседании один и тот же делегат или представитель не может вносить более одного предложения о перерыве или закрытии заседания в ходе обсуждения одного вопроса.

23. В ходе обсуждения любого вопроса делегат или представитель может предложить отложить прения по обсуждаемому вопросу. Помимо того, кто вносит это предложение, могут выступить также два делегата или два представителя за это предложение и два – против, после чего это предложение незамедлительно ставится на голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое этим ораторам для выступлений.

24. Любой делегат или представитель может в любое время предложить прекратить прения по обсуждаемому вопросу независимо от того, заявили ли другие делегаты или представители о своем желании выступить. Разрешение выступить по поводу прекращения прений предоставляется только двум ораторам, возражающим против прекращения, после чего это предложение незамедлительно ставится на голосование. Если Конференция или Совет выступает за прекращение прений, то Председатель объявляет о прекращении прений. Председатель может ограничить время, предоставляемое ораторам для выступлений в соответствии с этим пунктом.

25. Следующие предложения имеют следующий порядок приоритетности по отношению к другим предложениям или заявлениям, вносимым на рассмотрение заседания, за исключением заявлений по порядку ведения заседания:

- a) прервать заседание;
- b) закрыть заседание;
- c) отложить прения по обсуждаемому вопросу; и
- d) прекратить прения по обсуждаемому вопросу.

26. Если предложение принимается или отклоняется, оно не может быть рассмотрено вновь на этой же сессии, если Конференция или Совет не примет иного решения. Разрешение на выступление по предложению о пересмотре предоставляется только двум ораторам, выступающим против этого предложения, после чего оно незамедлительно ставится на голосование.

27. Если вносится поправка к предложению, то сначала на голосование ставится поправка. Если вносятся две или более поправок к предложению, то Конференция или Совет сначала проводит голосование по поправке, которая, по мнению Председателя, далее всех отстоит от сути первоначального предложения, затем – по поправке, которая идет следом, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. Однако если принятие одной поправки подразумевает отклонение другой поправки, то последняя не ставится на голосование. Если принимается одна или несколько поправок, то в этом случае предложение с поправками ставится на голосование. Какое-либо предложение считается поправкой к предложению, если оно направлено просто на добавление, исключение или пересмотр части предложения, но не отвергает само предложение. Поправка, направленная на замену предложения, ставится на голосование лишь после того, как проведено голосование по первоначальному предложению и поправкам к нему.

28. С учетом пункта 27 любое предложение, требующее принятия решения Конференцией или Советом относительно их компетентности для принятия представленного им предложения, ставится на голосование до того, как проводится голосование по данному предложению.

Приложение IV

Осуществление мероприятий Плана неотложных действий в отношении Независимого председателя Совета

Резолюция 9/2009 тридцать шестой сессии Конференции

КОНФЕРЕНЦИЯ,

отмечая, что в соответствии с пунктом 2 Статьи V Устава, Независимый председатель Совета назначается Конференцией и осуществляет такие функции, которые присущи этому посту или определены иным образом в базовых документах Организации,

исходя из Правила XXIII Общих правил Организации,

отмечая, что посредством Плана неотложных действий (ПНД) по обновлению ФАО (2009–2011 годы), принятого Резолюцией 1/2008, Конференция постановила, что Независимый председатель Совета должен играть более активную роль в содействии осуществлению Советом своих руководящих функций и надзора за руководством Организации, а также "служить движущей силой для обеспечения непрерывного повышения эффективности, действенности и активного участия членов Организации в руководстве ее работой",

сознавая необходимость обеспечения того, чтобы более активная роль Независимого председателя Совета не создавала каких-либо возможностей для коллизии между его функциями и управленческими функциями Генерального директора по руководству Организацией, к чему призывают положения ПНД,

памятуя о том, что мероприятия ПНД, касающиеся Независимого председателя Совета, должны быть уточнены в резолюции и осуществляться в духе вышеизложенного,

постановляет, что:

1. Независимый председатель Совета, действующий в рамках, установленных Уставом и Общими правилами Организации в отношении его статуса и функций, никоим образом не ограничивающих общий характер этих функций:

- a) в случае необходимости, принимает такие меры, какие могут потребоваться для содействия достижению консенсуса между государствами-членами, особенно по важным или противоречивым вопросам;
- b) поддерживает связь с председателями Комитета по программе, Финансового комитета и Комитета по уставным и правовым вопросам в вопросах программ работы этих комитетов, а также, в соответствующих случаях, с председателями технических комитетов и региональных конференций. По мере возможности, Независимый председатель Совета принимает участие в работе сессий Комитета по программе, Финансового комитета и региональных конференций;

- с) когда это необходимо или целесообразно, созывает неофициальные консультации с представителями государств-членов или неофициальные региональные консультации по вопросам административного и организационного характера в связи с подготовкой и проведением сессий Совета;
- д) поддерживает связь с Генеральным директором и другими руководящими работниками Организации по любым вопросам, поднимаемым государствами-членами в Совете, Комитете по программе, Финансовом комитете и на региональных конференциях;
- е) обеспечивает, чтобы Совет постоянно получал информацию о том, что происходит на других форумах, имеющих отношение к мандату ФАО, и чтобы поддерживался диалог с другими руководящими органами, в соответствующих случаях, в частности с руководящими органами расположенных в Риме организаций, которые занимаются вопросами продовольствия и сельского хозяйства;

2. При выдвижении кандидатур на пост Независимого председателя Совета, государствам-членам следует учитывать качества, которыми должен обладать Председатель, включая, в частности, способность оставаться объективным и должным образом учитывать политические, социальные и культурные различия, а также наличие соответствующего опыта работы в областях, относящихся к деятельности Организации;

3. Независимый председатель Совета должен присутствовать в Риме на всех сессиях Совета, и ожидается, что он/она будет, как правило, находиться в Риме не менее шести-восьми месяцев в году".

(принята 22 ноября 2009 года)

Приложение V

Осуществление мероприятий Плана неотложных действий в отношении Совета

Резолюция 8/2009 тридцать шестой сессии Конференции

КОНФЕРЕНЦИЯ,

учитывая, что в резолюции 1/2008 Конференции "Принятие Плана неотложных действий по обновлению ФАО (2009–2011 годы)", содержался призыв к проведению реформы Совета,

учитывая далее, что в соответствии с ПНД Совет должен играть более активную роль в разработке программы и бюджета, действуя, в соответствующих случаях, на основе рекомендаций Комитета по программе и Финансового комитета, и расширить свою функцию по надзору и мониторингу осуществления решений руководящих органов,

отмечая, что в таком контексте Совет будет играть важную роль в принятии решений и выработке консультаций по вопросам, касающимся осуществления программы и бюджета, в проведении мониторинга деятельности в рамках новой системы, основанной на конечных результатах, а также мониторинга реализации решений руководящих органов и надзора за деятельностью руководства Организации,

отмечая далее, что Конференцией были приняты поправки к Правилам XXIV и XXV Общих правил Организации для осуществления мероприятий ПНД в части, касающейся Совета,

осознавая, что было бы желательно, действуя на основе вышеизложенных положений и в духе Плана неотложных действий по обновлению ФАО, уточнить новую роль Совета при данной системе:

1. **постановляет**, что Совет будет играть важную роль в отношении:
 - a) планирования работы и определения практических мер для самого Совета и для других руководящих органов, за исключением Конференции;
 - b) мониторинга проводимой работы с учетом установленных показателей результатов деятельности самого Совета и других руководящих органов, за исключением Конференции;
 - c) определения стратегии, приоритетов, а также бюджета Организации;
 - d) контроля за реализацией новой системы разработки программы, составления бюджета и проведения мониторинга на основе конечных результатов;
 - e) утверждения любых крупных организационных преобразований, не требующих утверждения Конференцией, и надзора за их проведением;
2. **постановляет**, что Совет будет контролировать осуществление решений руководящих органов;
3. **постановляет**, что в рамках своих функций по надзору Совет будет обеспечивать, чтобы:
 - a) Организация действовала в рамках своей правовой и финансовой основы;

- b) осуществлялся транспарентный, независимый и профессиональный аудиторский надзор, а также надзор в вопросах этики;
 - c) проводилась транспарентная, профессиональная и независимая оценка результатов работы Организации;
 - d) функционировали системы составления бюджета и управления на основе конечных результатов;
 - e) действовали надлежащие и функционально ориентированные принципы и системы в области управления людскими ресурсами, информационно-коммуникационных технологий, заключения контрактов и осуществления закупок;
 - f) внебюджетные ресурсы реально способствовали достижению стратегических целей и ориентировочных организационных результатов;
4. **постановляет**, что Совет будет осуществлять мониторинг работы Организации с учетом установленных целевых показателей результатов деятельности;
5. **постановляет**, что при осуществлении своих функций Совет, как правило, будет действовать в тесном сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями и межправительственными органами".

(принята 22 ноября 2009 года)

Приложение VI

График вклада руководящих органов и осуществления надзора в соответствии с реформированными системами разработки программы, бюджета и мониторинга на основе конечных результатов

